

September 27, 2014

## LEG 1B

### APRC Flash No. 5

Weather: Clear  
Temperature: 24°C  
Road Condition: Dry  
Stage 10 PAWSE KAMUY 3

### DRIVER COMMENTS

00. Akihiko SAKA / Minoru MATANO

I felt the road surface was somewhat rutted..

コースはちょっと掘れてたかなあという感じ。

0. Kozue OI / Takahito MIYAGI

The course is in good condition. The road surface is dry.

コース状況は良好です。ドライです。

1. Jan KOPECKY / Pavel DRESLER

It's good. Some deep ruts but it's the same for everyone, so fine for us.

だいたいよかった。すごく掘れてるところもあったけど、それはみんな同じ条件だから、僕たちにとっては良かったよ。

3. Yuya SUMIYAMA / Naoki KASE

(Our performance in) The afternoon loop was not bad. We made adjustments on the car setting and it helped. We still have more stages to go and I think I am happy with it.

午後のループは、まあそこそこいい感じで、ちょっとセッティング変えたら良くなったので、これで今日一日、まあまだありますけど、良かったと思います。

6. Sanjay TAKALE / Sean GREGORY

We are good I think. We are very very pushing in our class. So I think we should continue to drive like this.

調子はいいよ。僕らのクラスの中ではすごくプッシュしてるよ。だからこのままの調子で走れば良いと思う。

## 5. Hiroshi YANAGISAWA / Yoshimasa NAKAHARA

I think we are happy as we did not have any major troubles with this brand-new car. とりあえずは無難に何事もなく来れたので、まずは良かったと思います。新しい車なので。

## 7. Dinesh DEHERAGODA / Shafraz JUNAID

Still we have the problems. But we will finish for the day, yes. For now we have to get to service park and see how it is. Once again very big thank you for all the organizers and very big thank you for the Japanese fans. We are from Sri Lanka, but Japanese people are very good very kind and we enjoy the rally.

まだトラブルは抱えているけど、何とか今日一日を完走するよ。まずはサービスパークに戻ってどんな具合か調べてみなきゃね。そうそう、オーガナイザーと日本のラリーファンにすごく感謝してるんだ。僕たちはスリランカから来たけど、日本の人たちはとても親切で、僕たちはラリーを楽しんでいるよ。

## 8. Tomohide HASEGAWA / Kazuto SUZUKI

We have minor trouble with our steering, but moreover, we caught up with the car running ahead of us, and I am sad about that. That stage, KUNNEYWA had very long straight part stretched to 500 or 600 meters, and he could not give way even if he wanted to do so. I think I lost about a minute. But we will do our best tomorrow anyway.

ちょっと細かいステアリングのトラブルありますけど、それより前の車に詰まってね。ちょっと残念ですね。さっきのクンネイワはすごい長いストレート、500メートル、600メートルって引っ掛かったら、彼も譲ろうとしても譲れないんでね。1分ぐらいロスしたんじゃないですかね。まあ、でも明日、頑張ります。

## 9. Michael YOUNG / Malcolm READ

That was quite good. Probably as fast as we could go. I had quite fun. すごく良かったよ。恐らく限界まで速く走れたと思う。すごくおもしろかった。

## 11. Toshi ARAI / Noriko TAKESHITA

I think we are fine as we did not encounter any problems so far. But there were deep ruts so we have to be careful not to damage the car.

まあまあ何事もなく来ているので、大丈夫かなと。結構わだちがちょっとひどいので、気をつけないと壊すよね、これは。